



Guía Docente				
Datos Identificativos				2022/23
Asignatura (*)	Segundo Idioma Moderno III: Alemán		Código	662G01049
Titulación				
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Cuarto	Obrigatoria	6
Idioma	Alemán			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Martín Cancela, Elena	Correo electrónico	elena.martin@udc.es	
Profesorado	Martín Cancela, Elena	Correo electrónico	elena.martin@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Esta materia foi deseñada para afondar nos coñecementos da lingua alemá necesarios para desenvolverse con soltura nos diferentes ámbitos do sector turístico, tanto con particulares coma con empresas de países de fala alemá.			

Competencias do título	
Código	Competencias do título

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
Dominar e perfeccionar o uso da lingua alemá.		A6	B1 C2
		A13	B3 C3
		A16	B4 C6
		A17	B5 C7
			B6
Afondar no léxico e estruturas específicas do sector turístico.		A13	B1 C1
		A15	B2 C2
		A16	B6 C5
			C7
			C8
Perfeccionar as habilidades de comunicación persoal, tanto escritas coma faladas, con particulares e empresas do sector turístico de países de fala alemá.		A16	B1 C2
		A29	B3 C3
			B4 C4
			B6 C6
			B7 C7

Contidos	
Temas	Subtemas
Reisen. In der Stadt.	.- Partizipialkonstruktion (PI + PII).
Zukünftigepläne	.- Infinitiv mit oder ohne "zu" und Konjunktiv II .
Erzählungen	.- Plusquamperfekt.



Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Proba oral	A6 A13 A16 A17 A29 B1 B3 B4 B5 B6 C2 C4	6	12	18
Traballos tutelados	A13 A15 A16 B1 B2 B3 B4 B6 C1 C2 C3 C5 C6 C8	3	27	30
Seminario	A16 A29 B1 B4 B7 C2 C3 C6 C7	18	22	40
Obradoiro	A13 A16 B3 B4 B6 C3 C6 C7	15	15	30
Proba mixta	A16 B1 B3 B4 B6 C2 C3	2	24	26
Atención personalizada		6	0	6

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Proba oral	Ademáis das actividades que se desenvolverán ao longo do curso, nos últimos días terá lugar unha proba oral pública consistente en unha ruta ou presentación dun destino turístico. Trátase dunha proba de carácter obrigatorio, aquelas persoas que non se presenten á proba, obterán a cualificación final de NON PRESENTADO na materia.
Traballos tutelados	O alumno deberá realizar exercicios de expresión escrita relacionados con cada un dos temas tratados na aula. O número das devanditas redaccións e a súa extensión serán fixados semanalmente polo profesor.
Seminario	Nas aulas teóricas o profesor impartirá os contidos teórico-gramaticais para que o alumnado poida aplicalos posteriormente no resto de actividades e probas que se desenvolvan ao longo do curso.
Obradoiro	Cada un dos temas tratados levará asignadas unha serie de tarefas e exercicios destinados a consolidar e fixar os coñecementos explicados. As devanditas tarefas poderán ser ben orais ou escritas.
Proba mixta	Ao final do curso realizarase 1 proba mixta final escrita que constarán de dúas partes diferenciadas: a.- Exercicios de gramática. b.- Expresión escrita + Comprensión lectora Para superar as probas será necesario ter un mínimo dun 4 en cada unha desas dúas partes por separado, en caso de non ser así, a cualificación final da proba non poderá ser superior a 3.5 sobre 10. Para superar a materia é necesario obter unha cualificación de 4 sobre 10 na proba final.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Proba oral Traballos tutelados	Previa á proba oral realizarase unha sesión conxunta cos alumnos na que o profesor responderá e orientase ao alumnado de cara á preparación da proba oral. Así mesmo os traballos tutelados irán acompañados de sesións breves (individuais ou en grupo) nas que se abordarán as problemáticas que vaian xurdindo ao longo do curso na realización das devanditas probas. A final de curso terá lugar unha última sesión na que se responderán e aclararán todas as dúbidas que aínda puidese haber.



Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Proba oral	A6 A13 A16 A17 A29 B1 B3 B4 B5 B6 C2 C4	A proba oral pública consistirá nunha ruta ou presentación dun destino turístico. Teranse tamén en conta as actividades orais na aula ao longo do curso.	10
Traballos tutelados	A13 A15 A16 B1 B2 B3 B4 B6 C1 C2 C3 C5 C6 C8	É necesario ter entregado un mínimo do 80% dos traballos tutelados para que a cualificación destes se teña en conta na nota final da materia.	25
Obradoiro	A13 A16 B3 B4 B6 C3 C6 C7	Actividades teóricas e prácticas (contidos gramaticales, léxico, expresión oral e escrita, comprensión oral e lectora, interacción oral) Inclúe a valoración da asistencia presencial.	5
Proba mixta	A16 B1 B3 B4 B6 C2 C3	As probas mixtas constarán de dúas partes: a.- Exercicios de contido gramatical. b.- Expresión escrita +comprensión lectora. Será necesario ter unha nota mínima de 4 sobre 10 en cada unha das partes para superala (exercicios de gramática e expresión escrita). De non ser así, a cualificación final da proba non será en ningún caso superior ao 3.5 sobre 10.	60

Observacións avaliación

PRIMEIRA OPORTUNIDADE:

- O alumnado deberá obturen unha cualificación igual ou superior a 4 sobre 10 na proba mixta para supera-la materia.
- No caso de non superarse alguna das parte da proba mixta, a cualificación final da proba non poderá superar o 3.5/10 e a da materia non pode ser superior ao 4.5 sobre 10.
- O alumnado que non se presente a proba mixta ou a proba oral, será calificado como Non presentado.
- O alumnado deberá ter entregado un mínimo dun 80% dos traballos obrigatorios.

SEGUNDA OPORTUNIDADE E CONVOCATORIA ADIANTADA DECEMBRO:

- A avaliación en segunda oportunidade queda establecida nun 100% polo nota dunha proba mixta.

ALUMNADO CON EXCENCIÓN DE ASISTENCIA

- O alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "norma que regula o réximen de dedicación ao estudo dos estudantes de grado na UDC (Arts. 2.3; 3.b e 4.5)" deberá entregar e facer as mesmas actividades e probas ue o resto do alumnado e na mesma data. Poderá establecerse, de ser necesario, outra data para a proba oral.
- A porcentaxe na avaliación das actividades na aula, así coma a asistencia (Obradoiro), sumaranse ao dos Traballos Tutelados, quedando distribuídos ás porcentaxes como segue: Proba oral (10%), Traballos Tutelados (30%), Proba Mixta (60%).

MEDIDAS DE APOIO A DIVERSIDADE (ADI)

A materia poderá ser adaptada ao estudantado que requira da adopción de medidas encamiñadas ao apoio á diversidade. Deberán contactar cos servizos dispoñibles nos prazos oficiais estipulados (<https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/>).

Podrán pedir asesoramento ao profesorado, á Titora ADI da Facultade de Turismo e á Unidade de Atención á Diversidade (ADI):

<http://www.udc.es/cufie/adi/> (tel. 881015622; enderezo electrónico: adi@udc.es)

Os traballos nos que se detecten prácticas ilícitas (emprego de tradutores automáticos para a elaboración de traballos tutelados, plagio, etc.) serán calificados con 0.

Lembrase ao alumnado que o uso de calquera axuda ou dispositivo no examen final está totalmente prohibida, e no caso de utilizar calquera soporte no permitido quedará automaticamente suspenso independentemente da nota do examen e outras probas.

Calquera falta de honradez académica (plaxio, copiar en exames, etc.) penalizarase de acordo co establecido nas "Normas de avaliación, revisión e reclamación dás cualificacións dúas estudos de grao e mestrado universitario" artigo 14.

Fontes de información

Bibliografía básica	- Borruco, M (2003). Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Arbeitsbuch. Síntesis - Borruco, M (2003). Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium.. Síntesis
----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Bibliografía complementaria	<ul style="list-style-type: none">- Lemcke, C & Rohrman, L (2006). Grammatik. Intensivtrainer A2. Langenscheidt- Dreyer, H & Scmitt, R (2000). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Hueber- Cohen, U (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Lehrbuch. Langenscheidt- Cohen, U (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch. Langenscheidt- Cohen, U (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Lehrbuch. Langenscheidt- Cohen, U (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Arbeitsbuch. Langenscheidt- Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana. Idiomas- Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana: Ejercicios. Idiomas- Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática. Herder- Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios. Herder- Fandrych, C & Tallowitz, U (2008). Klipp und Klar. Gramática práctica del alemán. Klett- Lemcke, C & Rohrman, L (2006). Grammatik. Intensivtrainer A1. Langenscheidt- Rusch, P & Schmitz, H (2007). Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Langenscheidt
------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Segundo Idioma Moderno I: Alemán/662G01047

Segundo Idioma Moderno II: Alemán/662G01048

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

Recomendase ao alumno que planifique o seu traballo ao longo de todo o curso seguindo a materia de forma continuada e realizando as tarefas indicadas en tempo e forma correctas. O esforzo continuo permitiralle levar a materia de forma cómoda, consolidar os novos coñecementos apoiándose nos anteriores e asumir un ritmo de traballo axeitado seguindo as pautas e indicacións do profesor. O estudo individual da materia deberá ir ao mesmo tempo co temario e actividades que se desenvolvan na aula. No caso do idioma alemán, debido á complexidade que supón para alumnos hispanofalantes recoméndase especialmente que se leve unha asimilación e estudo dos conceptos adecuado para evitar as présas e falta de tempo a final de curso. O alumno deberá ser capaz de relacionar os diferentes conceptos que se verán ao longo do curso para poder desenvolver as súas capacidades lingüísticas e comunicativas coa maior eficiencia posible. En todo momento se poñerán a disposición do alumno consellos e pautas de estudo que lle axuden nesta tarefa. Así mesmo recordar a posibilidade de acudir a titorías personalizadas ao longo do curso para resolver problemas ou dúbidas individuais do alumno.

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías